



#### Съдържание

#### I Резолюции, препоръки и становища

##### ПРЕПОРЪКИ

##### **Европейска централна банка**

2015/C 438/01

Препоръка на Европейската централна банка от 17 декември 2015 година относно политиките за разпределяне на дивиденди (ЕЦБ/2015/49) ..... 1

#### II Съобщения

##### СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

##### **Европейска комисия**

2015/C 438/02

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7834 — Sumitomo Corporation/Sumitomo Mitsui Banking Corporation/PT Summit OTO Finance/PT OTO Multiartha) <sup>(1)</sup> 4

#### IV Информация

##### ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

###### Европейска комисия

2015/С 438/03	Обменен курс на еврото .....	5
---------------	------------------------------	---

---

#### V Становища

##### ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

###### Европейска комисия

2015/С 438/04	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.7889 — Engie/REC/TEN) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	6
---------------	---	---

2015/С 438/05	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.7900 — CVC Capital Partners/USS WAY LP/Moto Holdings) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	7
---------------	---	---

##### ДРУГИ АКТОВЕ

###### Европейска комисия

2015/С 438/06	Публикация на заявление за регистрация съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни .....	8
---------------	--	---

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## I

(Резолюции, препоръки и становища)

## ПРЕПОРЪКИ

## ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

## ПРЕПОРЪКА НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 17 декември 2015 година

относно политиките за разпределяне на дивиденди

(ЕЦБ/2015/49)

(2015/C 438/01)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 127, параграф 6 и член 132 от него,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 34 от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета от 15 октомври 2013 г. за възлагане на Европейската централна банка на конкретни задачи относно политиките, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции<sup>(1)</sup>, и по-специално член 4, параграф 3 от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 468/2014 на Европейската централна банка от 16 април 2014 г. за създаване на рамката за сътрудничество в единния надзорен механизъм между Европейската централна банка и националните компетентни органи и с определените на национално равнище органи (Рамков регламент за ЕНМ) (ЕЦБ/2014/17)<sup>(2)</sup>,

като има предвид, че:

е необходимо кредитните институции да продължат да се подготвят за своевременното и пълно прилагане на Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(3)</sup> и на Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета<sup>(4)</sup> в условията на макроикономически и финансови предизвикателства, които оказват натиск върху печалбите на кредитните институции и в резултат от това — върху способността им да изградят капиталовата си база. Освен това, макар че е необходимо кредитните институции да финансират икономиката, наличието на консервативна политика за разпределяне на дивидентите е част от адекватното управление на риска и от добре функциониращата банкова система. Следва да бъде прилаган същият метод, който беше установен с Препоръка ЕЦБ/2015/2 на Европейската централна банка<sup>(5)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ПРЕПОРЪКА:

## I.

1. Кредитните институции следва да приемат политики по отношение на дивидентите, като използват консервативни и пруденциални предположения, за да могат да изпълнят приложимите капиталови изисквания след разпределянето на дивидентите.
  - а) Кредитните институции са задължени във всеки един момент да изпълняват приложимите минимални капиталови изисквания (изискванията по първи стълб). Тук се включват съотношение на базовия собствен капитал от първи ред 4,5 %, съотношение на капитала от първи ред 6 % и съотношение на общата капиталова адекватност 8 %, както е предвидено в член 92 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

<sup>(1)</sup> ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 63.

<sup>(2)</sup> ОВ L 141, 14.5.2014 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 1).

<sup>(4)</sup> Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 338).

<sup>(5)</sup> Препоръка ЕЦБ/2015/2 на Европейската централна банка от 28 януари 2015 г. относно политиките за разпределяне на дивиденди (ОВ C 51, 13.2.2015 г., стр. 1).

- б) Освен това кредитните институции са задължени във всеки един момент да изпълняват капиталовите изисквания, които са им наложени в резултат от съответното решение относно процеса по надзорен преглед и оценка в изпълнение на член 16, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1024/2013 и които надхвърлят изискванията по първи стълб (изискванията по втори стълб).
- в) Кредитните институции са задължени също така да поддържат антицикличните капиталови и системни буфери, както са посочени в член 128, параграфи 2, 3, 4 и 5 от Директива 2013/36/ЕС, както и всички други буфери, приети от националните компетентни органи или от определените на национално равнище органи.
- г) До датата на цялостното поетапно въвеждане кредитните институции са задължени да достигнат и максималното изискуемо равнище <sup>(1)</sup> на съотношението на базовия собствен капитал от първи ред, съотношението на капитала от първи ред и съотношението на общата им капиталова адекватност. Това задължение включва пълното прилагане на гореспоменатите съотношения след прилагането на преходните разпоредби, както и пълното прилагане на антицикличния капиталов буфер и на системните буфери, посочени в член 128, параграфи 2, 3, 4 и 5 от Директива 2013/36/ЕС, както и на всички други буфери, приети от националните компетентни органи и от определените на национално равнище органи. Преходните разпоредби се съдържат в дял XI от Директива 2013/36/ЕС и в десетата част от Регламент (ЕС) № 575/2013.

Тези изисквания трябва да бъдат спазени на консолидирано равнище и на индивидуална основа, освен ако е налице освобождаване от прилагането на пруденциалните изисквания на индивидуална основа, както е предвидено в членове 7 и 10 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

2. По отношение на изплащането през 2016 г. на дивиденди <sup>(2)</sup> за финансовата 2015 година от страна на кредитните институции ЕЦБ препоръчва:
- а) **първа категория:** кредитните институции, които са изпълнили приложимите капиталови изисквания, както са посочени в параграф 1, букви а), б) и в), и които към 31 декември 2015 г. вече са достигнали максималното равнище на съотношенията, както са посочени в параграф 1, буква г), следва да разпределят нетните си печалби под формата на дивиденди по консервативен начин, за да могат да продължат да изпълняват всички изисквания дори в случай на влошени икономически и финансови условия;
- б) **втора категория:** кредитните институции, които към 31 декември 2015 г. са изпълнили приложимите капиталови изисквания, както са посочени в параграф 1, букви а), б) и в), но към 31 декември 2015 г. не са достигнали максималното равнище на съотношенията, както са посочени в параграф 1, буква г), следва да разпределят нетните си печалби под формата на дивиденди по консервативен начин, за да могат да продължат да изпълняват всички изисквания, дори в случай на влошени икономически и финансови условия. Освен това те по принцип следва да изплащат дивиденди единствено доколко, доколкото се поддържа линейна <sup>(3)</sup> права към изискуемото максимално равнище на капиталовите изисквания, както са посочени в параграф 1, буква г);
- в) **трета категория:** кредитните институции, които нарушават изискванията, посочени в параграф 1, букви а), б) или в), следва по принцип да не разпределят дивиденди.

Кредитните институции, които не са в състояние да се съобразят с настоящата препоръка, тъй като считат, че имат законово задължение да изплащат дивиденди, следва да се свържат незабавно със съвместния си надзорен екип.

## II.

Адресати на настоящата препоръка са значимите поднадзорни лица и значимите поднадзорни групи според определенията в член 2, точки 16 и 22 от Регламент (ЕС) № 468/2014 (ЕЦБ/2014/17).

## III.

Адресати на настоящата препоръка са и националните компетентни органи и определените на национално равнище органи по отношение на по-малко значимите поднадзорни лица и по-малко значимите поднадзорни групи съгласно определенията

<sup>(1)</sup> Максималните равнища на всички буфери с изключение на предпазния капиталов буфер, който от методологически съображения за изчисляване на максималните равнища ще бъде фиксиран на етапното равнище за 2016 г. от поетапното въвеждане.

<sup>(2)</sup> Кредитните институции могат да имат различна правна форма, като например дружества, чиито ценни книжа са допуснати до търговия на регулиран пазар, и неакционерни дружества, като например взаимоспомагателни дружества, кооперации или спестовни институции. В настоящата препоръка терминът „дивидент“ означава всеки вид парично плащане, което подлежи на одобрение от Общото събрание.

<sup>(3)</sup> На практика това означава, че за период от четири години, считано от 31 декември 2014 г., кредитните институции по принцип следва да задържат годишно поне 25 % от разликата до достигането на максималното равнище на съотношението на базовия собствен капитал от първи ред, съотношението на капитала от първи ред и съотношението на общата капиталова адекватност, както са посочени в параграф 1, буква г).

по член 2, точки 7 и 23 от Регламент (ЕС) № 468/2014 (ЕЦБ/2014/17). От националните компетентни органи и от определените на национално равнище органи се очаква да прилагат по целесъобразност настоящата препоръка спрямо тези лица и групи <sup>(1)</sup>.

Съставено във Франкфурт на Майн на 17 декември 2015 година.

*Председател на ЕЦБ*

Mario DRAGHI

---

<sup>(1)</sup> В случай че препоръката се прилага спрямо по-малко значими поднадзорни лица и по-малко значими поднадзорни групи, които смятат, че не са в състояние да се съобразят с нея, тъй като смятат, че имат законово задължение да изплащат дивиденди, те следва да се свържат незабавно с националните си компетентни органи.

## II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление****(Дело M.7834 — Sumitomo Corporation/Sumitomo Mitsui Banking Corporation/PT Summit OTO  
Finance/PT OTO Multiartha)****(текст от значение за ЕИП)**

(2015/C 438/02)

На 18 декември 2015 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32015M7834. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото <sup>(1)</sup>

29 декември 2015 година

(2015/C 438/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,0952	CAD	канадски долар	1,5241
JPY	японска йена	131,88	HKD	хонконгски долар	8,4882
DKK	датска крона	7,4629	NZD	новозеландски долар	1,5949
GBP	лира стерлинг	0,74005	SGD	сингапурски долар	1,5467
SEK	шведска крона	9,1567	KRW	южнокорейски вон	1 282,17
CHF	швейцарски франк	1,0846	ZAR	южноафрикански ранд	16,7598
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,1065
NOK	норвежка крона	9,5115	HRK	хърватска куна	7,6383
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	15 029,86
CZK	чешка крона	27,028	MYR	малайзийски рингит	4,7055
HUF	унгарски форинт	314,26	PHP	филипинско песо	51,514
PLN	полска злота	4,2364	RUB	руска рубла	79,4319
RON	румънска лея	4,5370	THB	тайландски бат	39,518
TRY	турска лира	3,1878	BRL	бразилски реал	4,2187
AUD	австралийски долар	1,5056	MXN	мексиканско песо	18,8429
			INR	индийска рупия	72,6458

<sup>(1)</sup> Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

## V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА  
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

## Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.7889 — Engie/REC/TEN)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2015/C 438/04)

1. На 18 декември 2015 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>, чрез която предприятия E.CL SA, под контрола на Engie SA („Engie“, Франция), и Red Eléctrica Chile SpA, под контрола на Red Eléctrica Corporación SA („REC“, Испания), придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над цялото предприятие Transmisora Eléctrica del Norte SA („TEN“, Чили) посредством покупка на дялове/акции.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
  - Engie е световен фактор в енергетиката и експертен оператор в трите основни енергийни сектора — електроенергия, природен газ и енергийни услуги;
  - REC експлоатира националната електроенергийна мрежа и електропреносна система в Испания и развива дейност в някои държави в Южна Америка;
  - TEN понастоящем не развива дейност на пазара, но ще изгради и експлоатира електропроводна линия в Чили.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележките могат да се изпращат до Комисията по факс (номер: +32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, или по пощата, с позоваване на референтен номер M.7889 — Engie/REC/TEN, на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

<sup>(2)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.



**Предварително уведомление за концентрация**  
**(Дело М.7900 — CVC Capital Partners/USS WAY LP/Moto Holdings)**  
**Дело кандидат за опростена процедура**  
**(текст от значение за ЕИП)**  
**(2015/С 438/05)**

1. На 18 декември 2015 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>, чрез която предприятие CVC Capital Partners SICAV-FIS SA („CVC Group“, Люксембург) и Universities Superannuation Scheme Limited („USS“, Обединеното кралство) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над предприятие Moto Holdings Limited („целевото предприятие“, Обединеното кралство) посредством покупка на дялове/акции.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
  - за CVC Group: предоставяне на консултантски услуги на инвестиционни фондове и управление на такива фондове;
  - за USS: действа в качеството си на единствен корпоративен доверител на Universities Superannuation Scheme — един от най-големите пенсионни фондове в частния сектор в Обединеното кралство. Схемата управлява основната пенсионна схема за академичния състав и приравнения към него персонал на университетите и други висши учебни заведения и научноизследователски институти в Обединеното кралство.
  - за целевото дружество: експлоатира бензиностанции в Обединеното кралство под търговското наименование „moto“.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на М.7900 — CVC Capital Partners/USS WAY LP/Moto Holdings на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

<sup>(2)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

## ДРУГИ АКТОВЕ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Публикация на заявление за регистрация съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни**

(2015/C 438/06)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението за регистрация в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>.

## ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

**Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни <sup>(2)</sup>****„PATATA DEL FUCINO“****ЕО №: IT-PGI-0005-01217 – 21.3.2014 г.****ЗГУ ( X ) ЗНП ( )****1. Наименование**

„Patata del Fucino“

**2. Държава членка или трета държава**

Италия

**3. Описание на селскостопанския продукт или храната****3.1. Вид продукт**

Клас 1.6. „Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени“

**3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1**

С наименованието „Patata del Fucino“ се обозначават зрелите клубени от вида *Solanum tuberosum* от семейство Картофови, получени от посадъчни клубени от сортове картофи, вписани в общия каталог на сортовете земеделски растения.

Клубените са с размери (големина), по-големи от 35 mm и не по-големи от 80 mm, с кръгла до кръгло-овална, овална или продълговато-овална форма. Кожичата не се отделя от месото, вътрешността е твърда, устойчива на натиск и е с типично за сорта оцветяване — от бяло до различни оттенъци на жълто. Ядливата част е не по-малко от 95 %.

Химическите характеристики (на 100 g ядлива част) имат следните стойности: сух остатък  $\geq 14$ , скорбяла  $\geq 8$  g, калий  $\geq 300$  mg, фосфор  $\geq 35$  mg.

„Patata del Fucino“ се прибират при пълна физиологична зрялост от края на месец юли нататък, опаковат се в подходящи обекти, може да се съхраняват до месец май на следващата година след прибирането на реколтата, като характеристиките им се запазват непроменени.

## Допустими отклонения в качеството

При предлагането им на пазара в избраните опаковки картофите, отговарящи на условията за закрила, трябва да имат следните характеристики:

- а) равномерна големина на клубените: размерите на клубените не могат да са по-малки от 35 mm и по-големи от 80 mm, като допустимата разлика във всяка отделна опаковка е не повече от 20 mm;
- б) клубените трябва да са цели, твърди, чисти, непокълнати, без повреди от биотичен или абиотичен характер.

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12. Заменен с Регламент (ЕС) № 1151/2012

### 3.3. Суровини (само за преработени продукти)

—

### 3.4. Фураж (само за продукти от животински произход)

—

### 3.5. Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район

„Patata del Fucino“ трябва да са засадени, отгледани и прибирани в определения географски район.

### 3.6. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др.

Картофите трябва да се съхраняват в контейнери (палети) при температура 4 °С—10 °С и относителна влажност 88—95 %.

Клубените могат да се съхраняват дълго време и в студено помещение, но не по-дълго от 9 месеца.

Съхраняваните клубени могат да се третираат против покълване съгласно предвиденото в съответното действащо законодателство.

При предлагането на пазара на ЗГУ „Patata del Fucino“ за консумация трябва да се използват следните видове опаковки:

— чували от: 5 kg – 20 kg;

— мрежи от: 1,5 kg – 2 kg – 2,5 kg;

— опаковки: торбички от нетъкан полипропилен, самозатварящи се торбички, мрежички с ленти и пликосе от 1,5 kg – 2 kg – 2,5 kg – 5 kg;

— кашони или шайги от 3 kg до макс. 20 kg.

Всички видове опаковки трябва да съдържат чист (изтрит с четка и/или измит) продукт и да бъдат запечатани по такъв начин, че да не могат да се извадят клубени от тях, без да се разкъса опаковката, с изключение на кашоните или шайгите.

### 3.7. Специфични правила за етикетироване

Освен символа на Съюза и съответната изисквана по закон информация, етикетът, който се поставя върху опаковките, съдържа следните обозначения:

— „Patata del Fucino“, следвано от съкращението „IGP“ („ЗГУ“) или от текста „Indicazione Geografica Protetta“ („Защитено географско указание“);

— име или наименование и адрес или седалище на отделния производител и/или група производители и/или опаковчик;

— първоначално нетно тегло;

— сорт;

— следното лого на продукта:



Забранено е добавянето на каквито и да било определения, които не са изрично предвидени.

## 4. Кратко определение на географския район

Границите на района на отглеждане се определят от „strada provinciale Circonfucense“ (провинциалния околовръстен път около Фучино) и включва части от територията, разделени от междуселски пътища и номерирани парцели, принадлежащи на следните общини в провинция Акила: Avezzano, Celano, Cerchio, Aielli, Pescina, S. Benedetto dei Marsi, Ortucchio, Trasacco, Luco dei Marsi.

## 5. Връзка с географския район

### 5.1. Специфична характеристика на географския район

„Patata del Fucino“ се отглеждат на дъното на едноименното езеро Фучино, пресушено и подложено на амелиорация през 1875 г., намиращо се на 700 m надморска височина.

Основните морфологични характеристики на района обособяват три отделни зони, представени съответно от паданата на предишното езеро, от терасовидна зона между 670 и 720 m надморска височина и от зона с комплексна морфология, разположена над другите две зони.

Поради присъствието на едновременния езерен басейн явленията на натрупване на седименти преобладават над ерозионните явления.

Почвата е пясъчливо-глинеста с повишено съдържание на общ и активен варовик поради карбонатната структура на почвообразуващите седименти. Реакцията (pH) варира от подалкална до алкална, с повишено съдържание на органични вещества, общ азот, усвоим фосфор и обменен калий.

Високото съдържание на органични вещества се поддържа и благодарение на обилното наторяване, прилагано периодично от земеделските стопани.

Съставът на почвата дава възможност за добро дрениране и за нормалното развитие на равномерни и правилни клубени.

Поради специфичните характеристики на територията, обградена от планински вериги, изобщо не се усеща влиянието на морето, намиращо се на по-малко от 80 km в източна посока. Точно обратното — климатът има типично континентални характеристики, със зими, които са особено сурови и с голямо количество валежи, докато летата са горещи и често пъти задушни.

Температурните разлики между деня ( $T \approx 30^\circ\text{C}$ ) и нощта ( $10^\circ\text{C}—15^\circ\text{C}$ ) през продуктивния период създават благоприятни условия за буен растеж.

Добрата водозадържаща способност на почвата, както и изкачването на водата чрез капилярност от разположените отдолу водоносни хоризонти, заедно с честата сутрешна роса, осигуряват наличност на водни ресурси за тази култура.

Валежите от дъжд и сняг и характерната роса, която често придобива характер на микровалежи, допълват климатичния профил на района.

От хидроложка гледна точка територията е с добро водозахранване благодарение на наличието на естествени потоци и реки, спускащи се от обграждащите равнината планини, и на наличието на геометрична мрежа от канали, специално изградени при работите по речна амелиорация, осъществени от зараждащото се по онова време „Ente Fucino“ през годините на аграрната реформа (50-те години на XX в.) с двустранна цел, а именно да бъдат дренирани земите и същевременно да се черпи вода за напояване на културите и по този начин производителите да могат да оптимизират условията на производство.

## 5.2. Специфична характеристика на продукта

„Patata del Fucino“ се отличават от отглежданите в други райони картофи по специфичните качествени характеристики на месото, които ги правят подходящи както за домашна консумация, така и за промишлена употреба. „Patata del Fucino“ имат твърдо, устойчиво на натиск месо, с кожа, която не се отделя от месото. При топлинна обработка на пара месото е доста финозърнесто и не почернява (after cooking blackening/почерняване след топлинна обработка). Освен това особено ценна характеристика представлява ниската степен на покафеняване на месото при пържене. При панелен тест, проведен от жури от обучени дегустатори, „Patata del Fucino“ са показали силно изразени вкусови характеристики, определени като „приятен вкус“ или „вкус на картофи“, при почти пълно отсъствие на нежелан послевкус (на метал, трева и др.). Тези органолептични характеристики се запазват дори след месеци на съхранение.

## 5.3. Причинно-следствена връзка между географския район и качеството или характеристиките на продукта (за ЗНП) или между географския район и специфичното качество, репутацията или друга характеристика на продукта (за ЗГУ)

Производственият цикъл на „Patata del Fucino“ в географския район на отглеждане обхваща всички сезони: от засаждането през пролетта до растежа и производството през лятото и прибирането на реколтата (само при пълна физиологична зрялост) в края на лятото/през есента, използвайки по този начин влиянието на климатичния фактор през различните сезони.

Качеството на „Patata del Fucino“ е свързано с условията на отглеждане, осигурявани от терена, който преди това е бил дъно на езерото. Специфичните характеристики на земята дават възможност картофите да се отглеждат по естествен начин, което придава на продукта типичните му органолептични характеристики.

Благодарение на земята, която е лека, свежа, предимно средно пясъчливо-глинеста, с много плодородни почви, естествено снабдени с макро- и микрохранителни вещества, богати на органични вещества, а оттам и на хумус, образуван от отлагането на органична материя в течение на векове, по клубена не се появяват повреди и/или повърхностни пукнатини по време на растежа и прибирането на реколтата и той придобива правилна форма и кожа, която прилепва добре към месото.

Описаните почвено-климатични условия (състав на почвата, добро капилярно изкачване, температура, вода за напояване) правят района на Фучино особено подходящ за отглеждане на картофи. Благодарение на богатия опит на местните производители в отглеждането, както и на вниманието, което се обръща на непрекъснатото подобряване на агрономическите методи, давайки предимство на екологосъобразните сред тях, и на защитата на средата на отглеждане, в този район успешно се произвежда висококачествена продукция, която винаги е била ценена и добре известна на националния пазар.

От 2002 г. голям брой сдружени производители от Фучино произвеждат картофи по схемата за сертифициране „интегрирано производство“, като приемат спецификация, отнасяща се до продукта, изрично обозначен като „Patata del Fucino“, което свидетелства за използването на наименованието и в езика на производителите и търговците.

В различни статии, публикувани в специализирани браншови списания като „L'Informatore Agrario“, се споменават наименованието „Patata del Fucino“, Фучино като район, който е много подходящ за производството на картофи, и Фучино като място за изпитване на сортове картофи:

- „Le varietà di patata coltivate in Italia e la loro destinazione d'uso“ („Сортовете картофи, отглеждани в Италия, и тяхното предназначение“) (стр. 61, брой 2/2002 г.);
- „Ecco perchè in Italia non si produce patata da seme“ („Защо в Италия не се произвеждат картофи за семе“) (стр. 34—36, брой 46/2008 г.);
- „Produzione di patata da seme: contributo per la valorizzazione dell'agricoltura montana“ („Производството на картофи за семе — принос за повишаване на добавената стойност в планинското земеделие“) (стр. 27—29, брой 18/1997 г.);
- „Sperimentazione varietale 1998 su patata comune nel centro e nel nord“ („Сортови изпитвания през 1998 г. на общи сортове картофи в Централна и Северна Италия“) (стр. 39—46, брой 48/1998 г.);

През годините местните оператори са провели много дейности за популяризиране и повишаване на добавената стойност на „Patata del Fucino“, сред които:

- от 1971 г. във Фучино, и по-точно в община Авецано, се организира „Sagra della Patata“ („Фестивал на картофите“);
- през 2008 г., обявена от ФАО за международна година на картофите, производителите на „Patate del Fucino“ оказаха техническа помощ и доставиха селскостопанско оборудване на район Задрима в Албания в рамките на проекта за сътрудничество „Progetto Albania“;
- през 2001 г. по канал „Canale 5“ бе излъчен епизод от телевизионното предаване „Il Gusto“ („Вкусът“), посветен на „Patate del Fucino“;
- през 1993 г. в епизод от „Linea Verde“ („Зелена линия“), излъчен от RAI, репутацията на „Patata del Fucino“ придоби национално измерение.

#### **Препратка към публикуваната спецификация на продукта**

(Член 5, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006 <sup>(3)</sup>)

Настоящата администрация е започнала националната процедура за възражение, като е публикувала предложението за признаване на ЗГУ „Patata del Fucino“ в Държавен вестник на Италианската република, бр. 37 от 14 февруари 2014 г.

Консолидираният текст на продуктовата спецификация е на разположение на следния интернет адрес: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

или

направо от началната страница на уебсайта на Министерството на политиката в областта на земеделието, храните и горското стопанство ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)), като се избере рубриката „Prodotti DOP IGP“ (горе влясно на екрана), след това — „Prodotti DOP IGP STG“ (отстрани вляво на екрана), и накрая — „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“.

---

<sup>(3)</sup> Вж. бележка под линия 2.





ISSN 1977-0855 (електронно издание)  
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**